

Questionnaire FOR Ex-political PRISONER IN VIETNAM.

I. Basic Information on Application in Vietnam.

1. Full name of ex-political prisoner : LE THUC MANG.
2. Other name : N/A
3. Date and place of Birth : 5. 20. 1945, Thua Thien.
4. Position Regular officer : Head of Special National Police of Phu Vang District.
- Rank (before 1975) : 2nd Lieutenant. - Special National Police
- Serial No : 197268
5. Month, year date arrested : April 6th, 1975
6. Month, year date out of camp : May 25th, 1981.
7. Date and Release Certificate No : No 02 on May 19th of Police Department of Binh Thuan Province
8. Mailing Address : 22, Nguyen Binh Khiem st, Hue, Vietnam
9. Present Residing address : Thuy Duong Village, Hue City, Vietnam

II List of Full name, date and place of Birth of Ex-political prisoner immediate Family and father, mother a) Relative to accompany with ex-political prisoner to be considered for US Country:

No	Full name	DOB	POB	sex	Relation	address
1	Nguyen Thi Thu Thuy	1952	Binh Dinh	F	Wife	Thua Thien
2	Le thi Hanh Nhon	1974	Thua Thien	F	Daughter	Thua Thien
3	Le Thuc Nguyen Vinh	1975	Song Be	M	Son	Thua Thien
4	Le thi Dieu Minh	1983	Long Thanh	F	Daughter	Thua Thien
5	Le thi Dieu Mi	1985	Song Be	F	Daughter	Thua Thien

b). Complete Family listing (living, dead) of Ex-political prisoner

- Father : Le Thuc Kinh (dead)
 Mother : Nguyen thi Gao (dead)
 Spouse : Nguyen thi Thu Thuy (Living)
 Sibling : Le Thuc Mong (Living)

III Relative outside of Vietnam N/A.

IV Oversea Training Paid by US Government N/A

V US Awards and Decorations N/A.

VI Have you submitted The application for family-Reunification until now N/A

VII Comment - Remarks

VII : Please listing here all documents attached to the Questionnaire.

- 01 Release Certificate
- 01 ID card (Prior 1975)
- 01 PX Card (Prior 1975)
- 01 Marriage Certificate
- 05 Birth Certificate.

(signature)

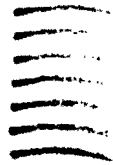
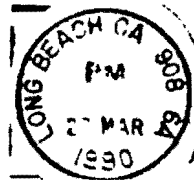
Cemall

Widuc May

FR. PHONG PHAM

Bellflower CA 90706

MAR 20 1990



To: Ms. Tho Khuc

P.O BOX 5435

Arlington V.A 22205 - 0635



Huê, ngày 21 tháng 5 năm 1981

LỆNH THA

Căn cứ thông tư số 220/TTg và thông tư số 240 ngày 4-1-1978 và ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan, quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đã lập trung giáo dục cải tạo các trại trong tỉnh.

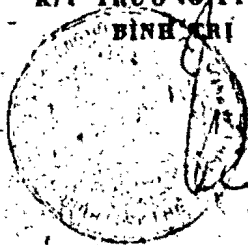
Thi hành quyết định tha số 02/QĐ ngày 16 tháng 5 năm 1981 của Ông Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên Lê Thuộc Mạnh bí danh _____
Ngày tháng năm sinh 1/4/3
Quê quán Thanh Thủy, Hưởng Phú Bình Trị Thiên
Trú quán Số 430/42 Lê Văn Quyết Phường 3 Quận 3 TP Hồ Chí Minh
Cấp bậc, chức vụ, trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ Thiếu tá CSQB Trưởng G. Quận Phú Vang
Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban nhân dân, công an xã Phước 20 và công an huyện Quận 3 thuộc tỉnh TP. Hồ Chí Minh và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

K/T TRƯỞNG TY CÔNG AN
BÌNH TRỊ THIÊN



28/05

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CÀ CUỘC

Số

Họ Tên

LÊ-THUẬN-MẠNH

Ngày, tháng, năm

28-05-1945

Thanh-Truy-Thương-Th-Điền

Nhà

LÊ-THUẬN-KINH

Mẹ

NGUYỄN-THỊ-GAO

Địa chỉ 01 NG-D-CHU, KONTUM

Dấu vết riêng:

Vết áo mayon
trong trên dưới máy trái

Chữ ký đương sự:

KONTUM ngày 27-5-1969

TRƯỞNG-TY CẢNH-SÁT Q.G2

PHẠM-CÔNG-TRU

Đoàn: 1 th

60

N

Nặng:

1,8

Kg

Nghĩa tử mặt



Nghĩa tử trái



Fr: PHONGPHAM

BELLFLOWER CA 90706

Kính gửi bà: Khúc Minh Thờ

Thưa Bà, tôi có một người quen hiện còn ở VN. Anh ấy là 1 cựu quân nhân trước năm 75. Anh có gửi cho tôi 1 số giấy tờ như là làm bảo lãnh để Anh ấy về gia đình có thể sang Hoa Kỳ qua đường hành của cựu tù cải tạo.

Tôi cũng là 1 người mới đến Mỹ, không biết nhiều gì về các đề này. Được giới thiệu nên tôi viết thư này nhờ Bà giúp đỡ.

Kính theo, tôi gửi tất cả giấy tờ H mà H đã nhận được từ Đấy về. Nhờ còn kèm các giấy H cần biết Bà có thể liên lạc với tôi ở địa chỉ trên được với Đấy về trực tiếp ở:

Lê Thúc Mẫn
c/o Nguyễn Vĩnh Hưng
16/16/32 Nguyễn Thiên Thuật
Quận 3 TP Hồ Chí Minh

Thân thiết cảm ơn Bà và xin Bà trên luôn lòng giúp đỡ Bà sức khỏe dồi dào để Bà tiếp tục công việc cao đẹp, giúp đỡ như cũ như xưa còn kết lại quê nhà.

Xin chào Bà

Phong T. Pham

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỈNH KONTUM

QUẬN Kontum

XÃ châu-thành

Số hiệu

10097

TRÍCH LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Lập ngày 11 tháng 09 năm 1973

Tên họ chồng : LÊ-THÚC-MING
Ngày và nơi sanh : 20-05-1945 Thuận-Thiên
Tên họ cha chồng : LÊ-THÚC-KINH
Tên họ mẹ chồng : NGUYỄN-THỊ-GẠO
Tên họ vợ : NGUYỄN-THỊ-THU-THỦY
Ngày và nơi sanh : 16-1-1952 An-Nhon Bình-Dịnh
Tên họ cha vợ : NGUYỄN-VINH-LUẬN
Tên họ mẹ vợ : HỒ-THỊ-TÚY-DIÊU
Ngày lập hôn thú : Ngày mười một tháng chín năm một ngàn
chín trăm bảy mươi ba (11-9-1973)
Có lập hôn khế không : Không

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

, ngày 11 tháng 9 năm 1973

XÃ TRƯỞNG kiêm HỘ TỊCH

MIỄN-THỊ-THỰC
Tham-Chiếu Thông-Tư Số 4286/BNV/HC/2a
Ngày 03-08-1970 Của Bộ Nội-Vụ



CHÂU-VĂN-DIÊN

NGƯỜI XỬ DỤNG THẺ TT/QTV CẦN BIẾT

THẺ TIẾP TẾ QUÂN TIẾP - VU

Số (a) 109

DON - VI : TV CSQG KON Tum

Họ và Tên Lê - Thúc - Măng

Cấp bậc TSV/TS

Gia cảnh (b) Độc Thân

Tên vợ

Số con Trên 10 tuổi

Dưới 10 tuổi

KONTUM ngày 14-6-71

ĐƠN - VI : TV CSQG KON Tum

TRƯỞNG - TY CSQG

DON - VI : TRƯỞNG

TRƯỞNG - TY CSQG

QUỐC CHU (a) Số quân hay số thẻ

biên bản của Cảnh Sát (b) Độc thân hay có vợ

THẺ TIẾP TẾ QUÂN TIẾP - VU

Số (a) 109

DON - VI : TV CSQG KON Tum

Họ và Tên Lê - Thúc - Măng

Cấp bậc TSV/TS

Gia cảnh (b) Độc thân

Tên vợ

Số con Trên 10 tuổi

Dưới 10 tuổi

KONTUM ngày 14-6-71

ĐƠN - VI : TV CSQG KON Tum

TRƯỞNG - TY CSQG

DON - VI : TRƯỞNG

TRƯỞNG - TY CSQG

MẤU

2. 70. TTALAP. Q. 75

22. 03. 68 QĐ 817 của Cảnh Sát Quốc Gia

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn Đông Xuân
Thị xã, Quận Đông Phú
Thành phố, Tỉnh Cà Mau

Số 1/1
Quyền số 8

GIẤY KHAI SINH

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	<u>LÊ THỊ ĐIỀU MI</u>		Năm, giới
Sinh ngày	<u>20 - 12 - 1985</u>		
tháng năm			
Nơi sinh	<u>Kp Tân Sinh xã Đông Xuân huyện Đông Phú tỉnh Cà Mau</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Lê Thúc Mạnh</u> <u>20-5-1945</u>	<u>Nguyễn Thị Khu Chủy</u> <u>1952</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Nô nê</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Đông Xuân Cà Mau</u>	<u>Đông Phú Cà Mau</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai.	<u>Lê Thúc Mạnh Đông Xuân Cà Mau</u> <u>chứng minh 205/HĐ 67 cấp năm 1981 tại</u> <u>Đông Xuân Đông Phú</u>		

SAO Y BẢN HÀNH



Lê Anh Chủy

Đã ký ngày 12 tháng 11 năm 1985
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Số: 1148

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba
Ngày hai mươi hai tháng nam hồi 10 giờ

TRƯỚC MẶT CHÚNG TÔI

Thiếu-Tá Trần-Văn-Lê Quận Trưởng kiêm Thẩm Phán tòa Hòa giải Quận Kontum
Ông Nguyễn-Bình-Long Thư ký Hành chánh kiêm Lục sự giúp việc.

CÓ ĐỀN KHAI

1) Lê-Ngọc-A 44 tuổi, kiểm tra số 00662732
Cấp tại Kontum ngày 26-2-1969
Hiện cư trú tại Phước-Nghĩa, Kontum
2) Vũ-Sĩ-Diệm 56 tuổi, kiểm tra số 02385285
Cấp tại Kontum ngày 30-3-1969
Hiện cư trú tại Phước-Nghĩa, Kontum
3) Lê-Trúc 35 tuổi, kiểm tra số 03081837
Cấp tại Kontum ngày 25-2-1970
Hiện cư trú tại Trung-Lạc, Kontum

Những nhân chứng nói trên sau khi thề tất cả sự thật và chỉ có sự thật để
Khai vì chứng nhận biết rõ NGUYỄN-THỊ-THU-THỦY
Sinh ngày Mười sáu, tháng tư, năm một ngàn chín trăm năm mươi hai.
(16-4-1952)

Tại làng An-Hơn, Tỉnh Bình-Dịnh.
Con của Ông Nguyễn-Vinh-Luân (a) và Bà Hồ-Thị-Túy-Diêu (u)

Các nhân chứng quả quyết rằng Nguyễn-Thị-Thu-Thủy
không thể xuất nạp GIẤY KHAI SANH được, vì lẽ biến cố chiến tranh, giao thông gián đoạn
SỔ HỘ TỊCH chánh quán bị phá hủy, bản chánh bị thất lạc.

Các nhân chứng nhận thật những lời khai ở trên nên chúng tôi cấp giấy
chứng chỉ THẺ VÌ KHAI - SANH cho Nguyễn-Thị-Thu-Thủy để tiện dụng.

Chiếu theo điều 47 Bộ Luật Trung-Phần

Điều 363 Hình luật canh cải phạt tội chứng gian về việc HỘ từ 2 năm đến 5 năm tù ở và
Phạt vạ từ 200đ đến 8.000đ. Đã đọc cho nguyên đơn và nhân chứng nghe.

Những nhân chứng sau khi nghe đọc bản văn kiện này đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự

NGƯỜI KHAI	NHÂN CHỨNG	LỤC SỰ	THẨM PHÁN
(ký tên)	(đồng ký tên)	(Đã ấn ký)	<u>Thiếu-Tá</u>
<u>Nguyễn-Thị-Thu-Thủy</u>	1- <u>Lê-Ngọc-A</u>	<u>Nguyễn-Bình-Long</u>	<u>Trần-Văn-Lê</u>
	2- <u>Vũ-Sĩ-Diệm</u>		
	3- <u>Lê-Trúc</u>		

TRÍCH-LỤC Y TÁM-CHÁNH

Kontum, ngày 26 tháng 5 năm 1970

LỤC-SỰ



NGUYỄN-BÌNH-LONG

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
Tỉnh, Thị-Xã Thừa-Thiên
Quận Hương-Thủy
Xã, Phường Thủy-Dương
Số hiệu 81

Trích - Lục

Bộ Khai - Sanh

Lập ngày 07 tháng 06 năm 19 74

C6 GA SÁO ĐÁ CÁN V
Ngày 07 tháng 06 năm 1993

Tên họ đưa trả : Lê-thị Hạnh-Nhơn
Con trai hay con gái : Con gái
Ngày sinh : Mồng một tháng sáu năm
một ngàn chín trăm bảy
mười bốn (01.06.1974)
Nơi sinh : Thủy-Dương Hương-Thủy
Thừa-Thiên
Tên họ người cha : Lê-thức-Mang
Tên họ người mẹ : Nguyễn-thị Thu-Thủy
Vợ chính hay không
có hôn thê : Vợ Chính
Tên họ người đăng khai : Lê-thức-Mang

Trích lục y bản chính
Thủy-Dương, 06 năm 19 74



NGÔ-VĂN-LỘT

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Q7
Huyện, Quận Kontum,
Tỉnh, Thành phố Kontum

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

IFAT
Số.....421
Quyển.....



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Lê Thế Nguyên Việt Nam hay Nữ _____
Ngày, tháng, năm sinh 01 - 10 - 1975
Một tháng mười năm một chín bảy năm
Nơi sinh 90 Lê Lợi Kontum
Dân tộc Kinh Quốc tịch Viet nam

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Thu Châu</u>	<u>Lê Thế Nguyên</u>
Tuổi	<u>1952</u>	<u>1945</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Viet-nam</u>	<u>Viet nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Đào tạo</u>	<u>Lao động</u>
Nơi thường trú	<u>90 Lê Lợi Kontum</u>	<u>Đường Nguyễn Huệ Phien</u>

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Nguyễn Thị Thu Châu 1952 90 Lê Lợi Kontum

Đăng ký ngày ...10... tháng ...10... năm 1975...

Người đứng khai ký
Lê Thế Nguyên

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

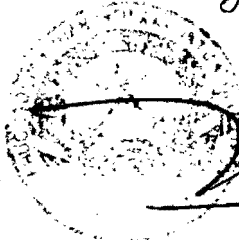
NGUYỄN-VĂN-HÒA

NHẬN THỰC SAO Y BAN CHÍNH

Ngày 10 tháng 10 năm 1975

T/M UBND

Lý tên, đóng dấu



NGUYỄN-VĂN-HÒA

BỘ TƯ PHÁP

VIỆT-NAM CÔNG-HOÀ

SỞ TƯ PHÁP

Chứng-chỉ Thề-vì khai sinh

TÒA HÒA GIẢI

Số 1277

Ch.

LÊ-THỤC-MẠNG

Ngày 26/1/1957

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy tháng Giêng
 ngày hai mươi sáu hồi giờ
 Trước mặt chúng tôi là Tôn-thất-chủ
 Chánh-án Tòa Hòa giải quan hương-thủy
 ngồi tại Văn-Phòng có ông Đông-sĩ-chương lục sự giúp việc
 Có ông bà Lê-Thục-Kinh 64 tuổi nghề nghiệp
 Lam ruộng trú tại Thanh Thủy-Thượng
 (thẻ kiểm-trà số 000090 ngày 1/9/1955 do Hương-thủy
 cấp đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
 khai sinh của Lê-Thục-Mạng sinh ngày
 20 tháng 05 năm 1945 tại làng Thanh T-Thượng
 quận Hương-thủy tỉnh Thừa-Thiên được vì là
 chiến tranh số bộ thất lạc

Nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê
 sau do v dẫn đến đề lần chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐÓNG SỔ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Ngô-Văn-Chung 40 tuổi nghề nghiệp Thủ-Kế
 trú tại Thanh Thủy-Thượng, Hương-thủy, Thừa-Thiên
 (thẻ kiểm-trà số 000367 ngày 22/9/1955
 do Hương-thủy cấp
 2) Nguyễn-Hữu-Công 40 tuổi nghề nghiệp Lam ruộng
 trú tại Thanh Thủy-Thượng, Hương-thủy, Thừa-Thiên
 (thẻ kiểm-trà số 000408 ngày 26/9/1955
 do Hương-thủy cấp
 3) Lê-Thị-Hồng 34 tuổi nghề nghiệp Bùn ban
 trú tại Thanh Thủy-Thượng, Hương-thủy, Thừa-Thiên
 (thẻ kiểm-trà số 000985 ngày 26/9/1955
 do Hương-thủy cấp

Bà nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334.337
 H.V HÌNH-LUẬT phạt tội ngay chứng và việc họ đồng cam đồng quả trước
 biết chắc tên Lê-Thục-Mạng

sinh ngày Hai mươi (20) tháng Năm (5)
 năm một ngàn chín trăm bốn mươi lăm (1945)
 tại làng Thanh-Thủy-Thượng quận Hương-thủy
 tỉnh Thừa-Thiên con ông Lê-Thục-Kinh và bà
 Nguyễn-Thị-Giao Hai ông bà này ở tỉnh Thừa-Thiên

Nhưng nhân chứng trên tại khai rằng diện này đang sử dụng (tho
xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lẽ

Chiến tranh số bộ thất lạc

Do vậy Đại Túc bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiến điều
4/ 48 H V HỒ - LUẬT, lập chứng, chỉ thế vì khai sinh này cho
tên Lê-Thục-Mạng sinh ngày Hai mươi (20) /
tháng năm (5) / năm

năm một ngàn chín trăm bốn mươi lăm (1945) /
tại làng Thanh-T-Thủy quận Hương-Thủy tỉnh Thừa-Thiên
con ông Lê-Thục-Kính và bà Nguyễn-Thị-Gạo /
để cấp cho đương sự theo như đơn xin

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông Lê sự của anh
nghe đọc là:

Lục-Sự

Chánh-Án

Đông-Sĩ-Chương Tôn-Thạch-Châu

Những người chứng

Có Bản Cháu
Danh 20



10)

Ngô-Văn-Chút

Lê-Thục-Kính

30)

Nguyễn-Hữu-Công

30)

Lê-Thị-Hong

Ngày 0 tháng 2 năm 1957
Số 7/48/3442

SỞ Y CHÁNH-BÀN

PHÒNG THUYẾT MẠY 3/1/1957
KỶ THẮM PHÂN TỬ HẠ GIẢ QUẢN LÝ

LỤC-SỰ

CHỦ SỰ

Phan-Văn-Dat



NGUYỄN-VĂN-THANH

Lưu bản sao 150

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường Bà Rịa
Huyện, Quận Long Thành
Tỉnh, Thành phố Đồng Nai

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP/HT
Số 2131
Quyển 1



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Lê Thị Diệc Minh Nam hay nữ Nam
Ngày, tháng, năm, sinh 08-5-1983
Nơi sinh Bà Rịa, Long Thành, Đồng Nai
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha, mẹ	NGƯỜI MẸ	NGƯỜI CHA
Họ và tên	<u>Nguyễn Thị Thu Châu</u>	<u>Lê Thị Ái Hằng</u>
Tuổi	<u>36</u>	<u>34</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>	<u>Công nhân</u>
Nơi thường trú	<u>Long Thành, Đồng Nai</u>	<u>Long Thành, Đồng Nai</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai:

Nguyễn Thị Thu Châu 16-2-1957
Tại Bà Rịa, Long Thành, Đồng Nai

Người đứng khai ký

M
Lê Thị Ái Hằng

Đã ký ngày 22 tháng 6 năm 1983

T/m Ủy ban nhân dân
Việt

Trần Văn Quý

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 23 tháng 08 năm 1983

T/m ỦY BAN NHÂN DÂN



Nguyễn Thị Thu Châu

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 5/24/90
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter